



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 12266-2:2012

01-maj-2012

Nadomešča:
SIST EN 12266-2:2003

Industrijski ventili - Preskušanje kovinskih ventilov - 2. del: Preskusi, postopki preskušanja in prevzemni pogoji - Dodatne zahteve

Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria - Supplementary requirements

Industriearmaturen - Prüfung von Armaturen aus Metall - Teil 2: Prüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien - Ergänzende Anforderungen

Robinetterie industrielle - Essais des appareils de robinetterie métalliques - Partie 2: Essais, modes opératoires d'essai et critères d'acceptation - Prescriptions complémentaires

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 12266-2:2012**

ICS:

23.060.01 Ventili na splošno Valves in general

SIST EN 12266-2:2012 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12266-2:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/326bfabc-6f7b-4643-8fbf-d4953d2b692c/sist-en-12266-2-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12266-2

February 2012

ICS 23.060.01

Supersedes EN 12266-2:2002

English Version

Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria - Supplementary requirements

Robinetterie industrielle - Essais des appareils de robinetterie métalliques - Partie 2: Essais, modes opératoires d'essai et critères d'acceptation - Prescriptions complémentaires

Industriearmaturen - Prüfung von Armaturen aus Metall - Teil 2: Prüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien - Ergänzende Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 16 December 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Test requirements.....	5
5 Designation	6
Annex A (normative) Pressure tests – Test procedures and acceptance criteria.....	7
A.1 General requirements.....	7
A.2 Obturator strength, Test reference P20.....	9
A.3 Back seat tightness, Test reference P21.....	12
Annex B (normative) Functional tests — Test procedures and acceptance criteria	15
B.1 Operability, Test reference F20	15
B.2 Anti-static design, Test reference F21 and reference F22.....	15
B.3 Acceptance criteria.....	16
Bibliography	17

[SIST EN 12266-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/326bfabc-6f7b-4643-8fbf-d4953d2b692c/sist-en-12266-2-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/326bfabc-6f7b-4643-8fbf-d4953d2b692c/sist-en-12266-2-2012>

Foreword

This document (EN 12266-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 "Industrial valves", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12266-2:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

EN 12266, *Industrial valves — Testing of metallic valves* consists of the following parts:

- *Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria — Mandatory requirements*
- *Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria — Supplementary requirements*

EN 12266-1 was drawn up on the basis of International Standard ISO 5208:1993. EN 12266-2 contains supplementary testing requirements for tests, test procedures and acceptance criteria of valves.

The main changes compared to the previous edition are:

- a) Introduction was changed;
- b) Normative references were updated;
- c) Clause 4 Test requirements was updated;
- d) Sub-clauses A.1.4 and A.1.5 were changed;
- e) Sub-clause A.1.6 Test pressure was deleted;
- f) Clause A.2 Obturator strength, Test reference P20 was changed;
- g) Clause A.3 Back seat tightness, Test reference P21 was changed editorially;
- h) Clause B.1 was changed;
- i) Sub-clause B.2.3 was editorially changed into Clause B.3.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

The purpose of this European Standard is to establish certain basic requirements for supplementary production pressure testing of industrial valves in order to ensure uniform tests and test procedures. Tests and procedures given in this European Standard may be used for production tests and, where applicable, for type tests and acceptance tests.

Special requirements, which are specific to one product or one performance standard only, are not included in this European Standard. Details should be included in the appropriate standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 12266-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/326bfabc-6f7b-4643-8fbf-d4953d2b692c/sist-en-12266-2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/326bfabc-6f7b-4643-8fbf-d4953d2b692c/sist-en-12266-2-2012>

1 Scope

This European Standard specifies supplementary requirements for tests, test procedures and acceptance criteria of industrial valves made of metallic materials.

The specified tests may be used as type tests, production tests or acceptance tests. The application of these tests is specified in the appropriate product or performance standards.

When specified as a normative reference in a valve product or performance standard, this European Standard should be considered in conjunction with given specific requirements of the valve product or performance standard. Where requirements in a product or performance standard differ from those given in this European Standard, the requirements of the product or performance standard apply.

NOTE For testing of industrial valves of thermoplastic materials, ISO 9393-1 and ISO 9393-2 apply.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 736-1, *Valves — Terminology — Part 1: Definition of types of valves*

EN 736-2, *Valves — Terminology — Part 2: Definition of components of valves*

EN 736-3, *Valves — Terminology — Part 3: Definition of terms*

EN 1267, *Industrial valves — Test of flow resistance using water as test fluid*

EN ISO 10497, *Testing of valves — Fire type-testing requirements (ISO 10497)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 736-1, EN 736-2 and EN 736-3 apply.

4 Test requirements

The product or performance standard specifies which tests or inspections shall be applied to the valve listed in Table 1.

Test procedures and acceptance criteria shall be as given in Annex A for pressure tests, in Annex B for functional tests or in other specified standards, see Table 1.

Table 1 – Requirements for tests, test procedures and acceptance criteria

Test		Purpose	Test procedure and acceptance criteria
Title	Test reference		
Obturator strength	P20	To confirm the allowable differential pressure containing capability of the obturator in the closed position	see A.2
Back seat tightness	P21	To confirm the capacity of the back seat to the specified leakage rate at the time of manufacture	see A.3
Operability	F20	To confirm the complete opening and closing capability of the valve and, where applicable, the correct operation of the position indicators or other auxiliary devices	see B.1
Anti-static design at 12 V	F21	To confirm electrical conductivity between the obturator and the body of the valve	see B.2.2.2
Anti-static design at 100 V	F22	To confirm electrical conductivity between the obturator and the body of the valve	see B.2.2.3
Fire tested design	F23	To confirm the pressure containing capability of the valve under pressure during and after specified fire conditions	EN ISO 10497
Flow resistance	F24 ^a	To confirm the specified flow coefficient or flow resistance coefficient	EN 1267

^a F24 test does not apply to control valves.

5 Designation

Tests in accordance with this European Standard shall be designated by the following elements:

- title of test and test reference;
- EN 12266-2.

EXAMPLE Operability Test F20 — EN 12266-2

Annex A (normative)

Pressure tests – Test procedures and acceptance criteria

A.1 General requirements

A.1.1 Purpose

These general requirements shall be applied to all the test procedures defined in Annex A.

Safety aspects of valve testing are not covered in this European Standard.

NOTE Users of this European Standard should analyse the hazard resulting from the pressure and take proper safety precautions.

A.1.2 Test equipment

The test equipment shall be of such a design that it does not subject the valve to externally applied loads which may affect the results of the test.

NOTE The test equipment can apply external loads sufficient to react to the forces resulting from the test pressure.

When using test equipment and procedures different to that detailed in this European Standard, the manufacturer shall be able to demonstrate the equivalence of such test procedures and acceptance criteria with the requirements of this European Standard.

A.1.3 Measuring equipment

The measuring equipment shall be capable of measuring fluid pressure with an accuracy of $\pm 5\%$ of the required test pressure.

A.1.4 Painted, coated or lined valves

Valves with liners, internal linings or internal coatings forming a design feature of the valve may be tested with the liner, after lining or coating.

Attention shall be given that the internal linings or internal coatings are not damaged by the test procedure.

NOTE If tests in the presence of a representative of the purchaser are specified, painted or coated valves from stock may be retested without removal of painting or coating.

A.1.5 Test fluid

The test fluid to be used shall be:

- either a liquid (water which may contain a corrosion inhibitor, or any other suitable liquid having a viscosity not greater than water);
- or a gas (air or other suitable gas).

Relevant detailed test procedures are specified in A.2.2.1 and A.3.2.1.

The test fluid temperature shall be between 5 °C and 40 °C.